

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

JUNE 2, 2014

AT A REGULAR MEETING of the Municipal Council at the Community Centre at 7:00 p.m.

PRESENT are the following councillors :

- | | |
|-----------------------------|----------------------|
| 1. Pauline Farrugia | 4. |
| 2. Marcella Davis Gerrish : | 5. Claude Villeneuve |
| 3. Michael Munkittrick | 6. Alain Beaulieu |

QUORUM is present with Mayor Michael Page presiding.

ALSO PRESENT is Mr. Léonard Castagner, Town Manager and Secretary-Treasurer.

AGENDA

1. Adoption of the Agenda
2. Reports from the mayor and the councillors
3. Question period
4. Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of May 5th 2014

CORRESPONDENCE

5. List provided to the members of council

ADMINISTRATION

6. Statement of revenues and expenses as at May 31st 2014
7. Resignation of Mrs. Carrol Haller, Seat # 4
8. Hiring of a temporary employee for the secretary-receptionist position
9. Appointment of a parking control officer
10. Appointment of an attendant for the common areas
11. Request for a grant - Association des commerçants de North Hatley (ACNH) - Lake Massawippi Circuit Brochure
12. Contribution to the Fête nationale du Québec and Canada Day
13. Resignation of Mrs. Marie-Anne Dion - CCUP
14. Authorization to destroy documents - Memphrémagog MRC
15. Appointments to committees of the municipality - Amendment to Resolution number 2013-11-11.12

URBAN PLANNING, ENVIRONMENT AND SAFETY

16. Permit subject to PIIA guidelines for 4000, ch. Magog
17. Permit subject to PIIA guidelines for 485-487, rue Rublee
18. Permit subject to PIIA guidelines for 55 to 61, rue Main
19. Permit subject to PIIA guidelines for 91 to 99, rue Main
20. Mandate to the CCUP to define the heritage protection zones and the PIIA criteria

INFRASTRUCTURES, ROADS AND SANITATION

CULTURE AND OTHER

21. Senior-Friendly Municipality (SFM) (Municipalité amie des aînés (MADA)) -

NOTICES OF MOTION AND BY-LAWS

APPROVAL OF PURCHASES

22. Approval of expenses
23. Expenditures over \$5,000

OTHER BUSINESS

24. OTHER BUSINESS
25. Question period
26. Adjournment of meeting

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

JUNE 2, 2014

2014-06-02.01

ADOPTION OF THE AGENDA

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY ALAIN BEAULIEU
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Agenda be adopted as submitted.

PASSED

2014-06-02.02

REPORTS FROM THE MAYOR AND THE COUNCILLORS

The mayor and the councillors report on the various cases in which they intervened.

2014-06-02.03

QUESTION PERIOD

Eighteen (18) citizens and no journalists are present in the audience.

SPEAKER	SUBJECT
Dominic Fréminet	Start time of concerts in the park
René Doucet	When will citizens be able to talk about the construction project? Does the requested amendment to the by-law present a risk to the municipality? What is the municipality's responsibility with respect to issuing a permit which is in violation of the law on public safety, is there a specific regulation? What will be the cost to the citizen?
Vincent Ranallo	What is the hurry with respect to the Laliberté project?
Paul St-Pierre	Have there been communications with the developer?
Krista Fidler	Tree cutting activities on the shores of the lake. Enforcement of by-laws not consistent.
John Gronan	Cases where the town has taken legal action against people who are in violation of by-laws
Jacques Campbell	Resolution regarding insurance for the councillors, at the expense of whom?
Paul St-Pierre	Was a permit issued to cut down the trees on the Laliberté property? There should be a fine as well as an obligation to plant new trees
Stephen Piercy	Six additional docks on the river Permit for a huge fire - 190, rue Main
Patrick Lajoie	Time of concerts in the park Support to the Laliberté project
Jacques Campbell	By-law on height of hedges
Nicole Benoit	Date the Minutes are put on the Internet
Stephen Piercy	Marina committee

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

JUNE 2, 2014

- 2014-06-02.04 ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF MAY 5TH 2014**
- UPON PROPOSAL DULY MOVED BY CLAUDE VILLENEUVE
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE
- THAT the Minutes of the Regular Meeting of May 5th 2014 be adopted as submitted.
- PASSED
- 2014-06-02.05 CORRESPONDENCE**
- The list of correspondence received was provided to the members of the council.
- 2014-06-02.06 STATEMENT OF REVENUES AND EXPENSES AS AT MAY 31ST 2014**
- The statement of revenues and expenses as at May 31st 2014 is presented by the town manager.
- 2014-06-02.07 RESIGNATION OF MRS. CARROL HALLER, SEAT # 4**
- WHEREAS Mrs. Haller handed in her letter of resignation this May 5th last;
- WHEREAS, under Article 339 of the Law respecting elections and referendums in the municipalities, the Council must acknowledge the vacant position;
- UPON PROPOSAL DULY MOVED BY PAULINE FARRUGIA
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE
- THAT the Council decide to fill the vacant position through a by- election;
- THAT the Returning Officer set, within the next 30 days, the polling date on any Sunday in the four-month period following the decision;
- THAT the Council thank Mrs. Haller for her work with the Council and wish her the best in her future endeavours.
- PASSED
- 2014-06-02.08 HIRING OF A TEMPORARY EMPLOYEE FOR THE SECRETARY-RECEPTIONIST POSITION**
- WHEREAS the municipal offices are busier during the summer season due to an increase in the number of visitors;
- WHEREAS this period coincides with annual vacations;
- Whereas the secretarial services are necessary to the smooth running of the municipality;
- WHEREAS interviews have been conducted in the last weeks and that a candidate has been hired to fill said position;
- UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MICHAEL PAGE
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE
- TO appoint Mrs. Martine Tessier to temporarily fill the position of secretary-receptionist during the 2014 vacation period. (The work period will be from June 25th to August 21st, 34 1/2 hours per week at the salary rate of \$12.50/hour.)
- PASSED
- 2014-06-02.09 APPOINTMENT OF A PARKING CONTROL OFFICER**
- UPON PROPOSAL DULY MOVED BY ALAIN BEAULIEU
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

JUNE 2, 2014

TO appoint Mr. Anthony Mercier as parking control officer for the enforcement of By-law **RU** 2014-575 for the period beginning May 2nd 2014 and ending October 13th 2014;

TO allow a lump sum of \$75 for the usage of his cell phone during the term of the contract, this amount to be paid at the end of the contract.

PASSED

2014-06-02.10

APPOINTMENT OF AN ATTENDANT FOR THE COMMON AREAS

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MICHAEL MUNKITTRICK
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

TO appoint Mr. Jérémie Bonsant as attendant in common areas for the period beginning June 9th 2014 and ending October 13th 2014.

PASSED

2014-06-02.11

REQUEST FOR A GRANT - ASSOCIATION DES COMMERÇANTS DE NORTH HATLEY (ACNH) - LAKE MASSAWIPPI CIRCUIT BROCHURE

WHEREAS the merchants' Association des commerçants de North Hatley has submitted a request for a grant for a promotional brochure on the Lake Massawippi Circuit;

WHEREAS the ACNH is requesting an amount of \$1,600 (exclusive of taxes) which represents the advertising space used by community services and \$400 (exclusive of taxes) for the Farmer's Market;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY PAULINE FARRUGIA
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley subsidize the "Association des commerçants de North Hatley" (ACNH) in the amount of \$400 (exclusive of taxes) to promote only the farmer's market.

PASSED

2014-06-02.12

CONTRIBUTION TO THE FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC AND CANADA DAY

WHEREAS the fête nationale du Québec and Canada Day are significant festive events in the territory of the municipality;

WHEREAS the municipality encourages its citizens to mingle by participating in the festivities;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY CLAUDE VILLENEUVE
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

TO contribute an amount of \$250 for each event and if a contribution is not used for one of these two events it will be made available for the other.

PASSED

2014-06-02.13

RESIGNATION OF MRS. MARIE-ANNE DION - CCUP

WHEREAS Mrs. Marie-Anne Dion handed in her letter of resignation this May 20th last;

WHEREAS Mrs. Dion will soon be leaving the Village;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MICHAEL MUNKITTRICK
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Council thank Mrs. Dion for her work with the Consultative Committee on Urbanism and Heritage and wish her the best in her future endeavours.

PASSED

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

JUNE 2, 2014

2014-06-02.14

AUTHORIZATION TO DESTROY DOCUMENTS - MEMPHRÉMAGOG MRC

WHEREAS the Memphrémagog MRC is designated, under the Act respecting municipal taxation, as the municipal body responsible for the assessment;

WHEREAS the Memphrémagog MRC requests from the municipality, in a letter dated March 26, 2014, the authorization to destroy documents which are no longer necessary to the produce assessment rolls;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MARCELLA DAVIS GERRISH
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Council authorize the MRC to destroy said documents and authorize the expenses related to the destruction of said documents;

THAT to destroy these documents does not fail to comply with the records retention schedule of the municipality;

PASSED

2014-06-02.15

APPOINTMENTS TO COMMITTEES OF THE MUNICIPALITY - AMENDMENT TO RESOLUTION NUMBER 2013-11-11.12

WHEREAS, by Resolution number 2013-11-11.12, the Council appointed the members of the various committees of the municipality;

WHEREAS Mrs. Haller and Mrs. Dion have resigned;

WHEREAS it is necessary to replace them;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY CLAUDE VILLENEUVE
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT Mr. Alain Beaulieu be appointed to the Consultative Committee on Urbanism and Heritage (CCUP);

THAT Mr. Michael Munkittrick be appointed as president of the CCUP;

THAT Mr. Claude Villeneuve be appointed as representative to the régie des Eaux Massawippi (RIEM);

THAT Mrs. Pauline Farrugia be appointed as representative to the Association des plus beaux villages du Québec (APBVQ);

THAT Mrs. Pauline Farrugia be appointed as representative to the Fleurons du Québec;

THAT the Sustainable Development Committee be created and its members be as follows:

Name	Title	Roll
Michael Page	Mayor	
Marcella Davis Gerrish :	Councillor	
Morgan Quinn	Citizen	President
Heather Bowman	Citizen	
Jacques Campbell	Citizen	
Lori Fergusson	Citizen	
Peter Fletcher	Citizen	
Michael Grayson	Citizen	
Michel Grimard	Citizen	
John Gronan	Citizen	
Robert Henderson	Citizen	
Margot Heyerhoff	Citizen	
Lorne LeMarquand	Citizen	
Dara Jane Loomis	Citizen	Secretary
Brian Merrett	Citizen	
Jason Stafford	Citizen	

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

JUNE 2, 2014

THAT the mandate of the committee be to work on defining the town square concept with a master plan for the heart of the village.

PASSED

2014-06-02.16

PERMIT SUBJECT TO PIA GUIDELINES FOR THE 4000, CH. MAGOG

WHEREAS the CCUP held a Regular Meeting on May 21st 2014;

WHEREAS Resolution 2014-030 regarding a request for a permit to install a new wooden fence in the back section of the lot which runs along Wadleigh street and surrounds the back yard where the pool is, at 4000 chemin Magog, was passed with the recommendation that it be adopted by the Town Council;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MICHAEL MUNKITTRICK
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

TO accept the recommendation of the CCUP.

PASSED

2014-06-02.17

PERMIT SUBJECT TO PIA GUIDELINES FOR 485-487, RUE RUBLEE

WHEREAS Resolution 2014-031 regarding a request for a permit to install a new wooden fence on the back section of the lot located at 485-487 rue Rublee which runs along the whole of the lot giving onto the two (2) lots on which the residences give on rue Merrill was passed with the recommendation that it be adopted by the Town Council;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MICHAEL MUNKITTRICK
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

TO accept the recommendation of the CCUP.

PASSED

2014-06-02.18

PERMIT SUBJECT TO PIA GUIDELINES FOR 55 TO 61, RUE MAIN

WHEREAS Resolution 2014-032 regarding a request for a permit to light up the river from the Restaurant & Bistro Pilsen terrace located at the level of the bar and the river, with lights in a proper protective casing installed on the deck flooring or under it, was passed with the recommendation that it be adopted by the Town Council;

WHEREAS the project may be in violation of our by-law on nuisances;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MICHAEL MUNKITTRICK
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

TO return the file to the CCUP for further analysis.

PASSED

2014-06-02.19

PERMIT SUBJECT TO PIA GUIDELINES FOR 91 TO 99, RUE MAIN

WHEREAS Resolution 2014-033 regarding an application for a permit to project lighting on three areas of the building, specifically the ground floor façade, the second floor balcony as well as the top floor cornice, was passed with the recommendation that it be adopted by the Town Council;

WHEREAS the project may be in violation of our by-law on nuisances;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MICHAEL MUNKITTRICK
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

TO return the file to the CCUP for further analysis.

PASSED

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

JUNE 2, 2014

2014-06-02.20

**MANDATE TO THE CCUP TO REDEFINE THE HERITAGE PROTECTION ZONES
AND THE PIIA CRITERIA**

WHEREAS over the last years certain new constructions have raised some questions as to the scope of our authority with respect to the enforcement of our by-laws;

WHEREAS the zones where site planning and architectural integration (PIIA) apply must be redefined;

WHEREAS the rules of said PIIA must also be redefined;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY ALAIN BEAULIEU
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Council give the CCUP the mandate to review the regulation of and zones subject to the PIIA.

PASSED

2014-06-02.21

**SENIOR-FRIENDLY MUNICIPALITY (SFM) (MUNICIPALITÉ AMIE DES AÎNÉS
(MADA))**

WHEREAS the Secrétariat aux aînés (SA), of the "ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS), has given its support in the development and the implementation of the Senior-Friendly Municipality (SFM) approach in Québec in collaboration with the Research Centre on Ageing of the Health and Social Services Centre - University Institute of Geriatrics of Sherbrooke (HSSC-UIGS);

WHEREAS, since 2008, the SA finances municipalities and regional county municipalities (MRC) who participate in the SFM approach to support the seniors and foster active aging;

WHEREAS the goals of the SFM program are to:

- Curtail ageism, that is, stop discrimination toward elders which is based on chronological age or presumed age;
- Adapt policies, services and structures to support the elders and help them to remain active as they age;
- Take an integrated and overall approach by connecting other local and regional actions and making them more accessible to seniors;
- Encourage participation of the seniors by giving them an opportunity to be heard in order to better understand their needs;
- Rely on dialogue and the mobilization of the entire community by including not only the town but other organizations and community associations from different sectors (health, recreation, education, etc.)

WHEREAS the Council wants to improve living conditions and include seniors of the municipality in the social life of the community by adopting a municipal seniors policy followed by an action plan;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY PAULINE FARRUGIA
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Council participate in the SFM (Senior-Friendly Municipality) approach;

THAT the Council authorize the creation of a steering committee consisting of two municipal councillors, Mrs. Pauline Farrugia and Marcella Davis Gerrish, with citizens of the municipality with the purpose of attaining objectives born of a diagnosis and a consensus toward a plan of action to help senior citizens to live a safe, healthy life and participate fully in the life of the community;

THAT Mrs. Farrugia and Mrs. Davis Gerrish be in charge of the "seniors" dossier of the municipality and also responsible to ensure the implementation of the SFM (Senior-Friendly Municipality) approach, with the administrative support of the municipality.

PASSED

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

JUNE 2, 2014

2014-06-02.22 APPROVAL OF EXPENSES

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY CLAUDE VILLENEUVE
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the expenses listed on the statement presented on June 2nd 2014 by the
Treasury Department be approved for payment.

Regular expenses at June 2nd 2014:	\$191,736.62
Pre-authorized payment :	\$26,687.68

PASSED

2014-06-02.23 EXPENDITURES OVER \$5,000

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY CLAUDE VILLENEUVE
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

TO authorize the following purchase(s):

PROVIDERS	DATE	INVOICE	AMOUNT
L'EXCELLENCE AGRICOLE DE COATICOOK			
MAINT. ÉQUIPMENT PARKS	January 15, 2014	23307	\$459.89
SNOW CLEARING (LEASING)	April 3, 2014	23752	\$1,207.24
MAINT. REPAIR TRACTOR MC-28 (GEAR BOX)	April 3, 2014	23753	\$804.15
FLOODS	April 12, 2014	23802	\$28.46
MAINT. REPAIR 2006 FORD TRUCK (HITCH PIN)	April 22, 2014	23838	\$12.65
MAINT. REPAIR TRACTOR MC-28 (REAR DIFFENTIAL)	April 28, 2014	23882	\$2,298.69
STREET CLEANING	April 28, 2014	23883	\$1,559.21
STREET CLEANING	April 30, 2014	23913	\$179.69
MAINT. EQUIPMENT - CHAIN SAW	May 2, 2014	23998	\$8..30
MAINT. EQUIPMENT - CHAIN SAW	May 2, 2014	23999	\$252.99
TOTAL:			\$6,888.27
			(Inclusive of Taxes)

PASSED

2014-06-02.24 OTHER BUSINESS

2014-06-02.25 QUESTION PERIOD

René Doucet	Level of lake
Jacques Campbell	Definition of common areas
	Change the non resident taxes, discussion with a committee of the North Hatley merchants' association
Michael Rochette and René Doucet	Filtration plant - progress report
	Discharge from the plant, suspended material and volumes
John Gronan	Explanation with respect to the concert timetable
Nicole Benoit	Review the PIIA zones, heritage plan

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

JUNE 2, 2014

2014-06-02.26

ADJOURNMENT OF MEETING

At 8:42 p.m., all issues on the Agenda having been addressed;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MARCELLA DAVIS GERRISH
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT this meeting be adjourned.

PASSED

Michael Page
Mayor

Léonard Castagner
Town Manager and Secretary-Treasurer

I, Michael Page, confirm that the
signing of these Minutes is equivalent
to the signing by me of all the resolutions
contained herein in accordance with
Article 142 (2) of the Municipal Code.

This is not an official document. It has been translated
from the French for information purposes only. In the
event of a discrepancy between the French and the
English documents, the French will prevail.
E.& O.E.